

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 10 (1901)
Heft: 13

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erscheint ... Samstags

Paraissent ... le Samedi

Abonnement: Für die Schweiz 3 Monate Fr. 2.— 6 Monate „ 3.— 12 Monate „ 5.— Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.— 6 Monate „ 4.50 12 Monate „ 7.50 Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Abonnements: Pour la Suisse: 3 mois Fr. 2.— 6 mois „ 3.— 12 mois „ 5.— Pour l'Étranger: 3 mois Fr. 3.— 6 mois „ 4.50 12 mois „ 7.50 Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Inserate: 7 Cts. per 1spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. Bei Wiederholungen entsprechendes Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts netto per Millimeterzeile oder deren Raum.

Annonces: 7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net par millimètre-ligne ou son espace.



Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

10. Jahrgang | 10^{me} Année

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôtels

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.



Todes-Anzeige.

Den verehrlichen Vereinsmitgliedern machen wir hiemit die Trauer-Anzeige, dass unser Mitglied

Herr Jakob Arnold Brauen Direktor des Inssal-Hotels in Konstanz

am 23. März infolge eines Schlaganfalles im Alter von 52 Jahren gestorben ist. Indem wir Ihnen hiervon Kenntnis geben, bitten wir, dem Heimgegangenen ein liebevolles Andenken zu bewahren.

Namens des Vorstandes: Der Präsident: J. Tschumi.

Zur gefl. Notiz.

Mit Ende März ist der Termin für die Rücksendung der ausgefüllten Fragebogen betreffend die Statistik über den Fremdenverkehr vom Jahre 1900 abgelaufen; bis dato sind uns nur etwa ein Viertel der Fragebogen zugegangen und ersuchen wir daher alle Diejenigen, welche dieselben noch nicht eingesandt, dringend, dies noch thun zu wollen. Das Centralbureau.

AVIS.

Le délai de retour pour les questionnaires concernant la statistique du tourisme pour l'année 1900 expirait à fin mars; nous n'avons reçu jusqu'à présent que le quart environ des questionnaires expédiés; nous prions donc instamment tous ceux qui ne les ont pas encore renvoyés de bien vouloir le faire. Le bureau central.

Zur gefl. Notiz.

Mit Anfangs April wird mit dem Vertrieb der diesjährigen Ausgabe des Reiseführers

„Die Hotels der Schweiz“

begonnen werden können und ersuchen wir daher die tit. Mitglieder, zwecks Aufstellung eines Verteilungsplanes, uns baldmöglichst mitzuteilen, ob und wie viel Exemplare sie von dem „Führer“ zum eigenen Gebrauch oder Vertrieb wünschen und wie viel in jeder der drei Sprachen. Die Abgabe geschieht gratis und franko. Je nach den einlaufenden Bestellungen müssen wir uns jedoch vorbehalten, Einschränkungen vorzunehmen, da der Grossteil der Auflage für den direkten Versand nach dem Auslande, für den Buchhandel, die Verkehrs-bureaus etc. vorgesehen ist.

Basel, den 8. März 1901. Für das Centralbureau, Der Chef: Otto Amster.

AVIS.

Dès les premiers jours d'Avril, nous pourrions commencer la distribution de la nouvelle édition du guide de voyage

„Les Hôtels de la Suisse“

et nous prions MM. les sociétaires, pour faciliter l'établissement d'un plan de distribution, de bien vouloir nous faire savoir le plus tôt possible, s'ils désirent recevoir des exemplaires du „Guide“ pour leur usage personnel ou pour les distribuer à leurs clients, le nombre de volumes qu'il leur faut, combien ils en prendraient de chacune des trois langues. L'expédition se fait gratis et franco. Toutefois, suivant l'importance des commandes reçues, nous devons nous réserver le droit de faire des réductions, la plus grande partie de l'édition étant destinée à être expédiée à l'étranger, aux libraires, aux bureaux de renseignements, etc.

Bâle, le 8 Mars 1901. Pour le bureau central, Le chef: Otto Amster.

UN PROBLÈME.

Un hôtelier de Strasbourg a pris l'initiative de la fondation d'une société intitulée „Union, première association d'hôteliers“, dont le but ressort de la circulaire suivante, adressée comme imprimé, à de nombreux hôtels en Suisse.

„Strasbourg, le 12 Mars 1901. Monsieur et cher Collègue, Vous avez certainement déjà regretté de manquer de correspondance régulière avec les hôtels des autres villes.

Journellement il arrive d'être demandé par des voyageurs de passage, „où dois-je prendre logis en arrivant dans telle ou telle ville sur quel l'on recommande un hôtel qu'on connaît de réputation, sans avoir le moindre espoir d'être recommandé à son tour, le cas échéant, par la direction de cet hôtel.

Afin de remédier à ces inconvénients on m'a sollicité de différents côtés, comme étant l'un des anciens de la branche, de proposer la création d'une association d'hôtels de rang moyen, avec correspondants en France, Suisse, etc., et de vous inviter de bien vouloir en faire partie.

Cette association se répartira sur 80 à 100 villes, toutefois il ne sera admis comme membre qu'un seul hôtel dans chacune de ces villes. L'association a pour but une recommandation permanente des hôtels, faisant partie de l'association, entre eux, un envoi réciproque de voyageurs.

Une petite armoire vitrée, contenant les cartes d'adresses des différents hôtels de l'association, devra faciliter cette recommandation.

Chaque participant reçoit en propriété une petite armoire contenant 50 cartes d'adresses de chaque membre, en casiers séparés. Pour chaque membre on fera imprimer 5000 cartes d'adresses.

Les frais pour l'armoire vitrée, grandeur 60 cm./60 cm., pour les 5000 cartes d'adresses, pour timbres postes, imprimés et frais d'établissement se montent pour chaque membre associé, emballage compris, à 65 Mark ou 68 francs 75 centimes. Le port et les droits de douane sont à la charge des membres.

Le montant de la somme ci-dessus est prélevé contre remboursement moitié en recevant la carte comme étant admis membre de l'association et la seconde moitié de même en recevant l'armoire vitrée.

Si l'on prend en considération la valeur de l'armoire et des 5000 cartes d'adresses, dont chaque adhérent devient propriétaire, il ressort que chaque membre reçoit avec une dépense minime une réclame durable et de bon effet. Bien souvent on dépense pour une annonce qui n'a qu'un succès douteux une somme bien supérieure. Au cas où vous seriez résolu à faire partie de notre association veuillez, s'il vous plaît, nous renvoyer promptement le billet d'adhésion ci-joint, signé par vous. Toutefois votre admission ne sera acquiescée que lorsque vous aurez reçu votre carte comme membre.

Nous regarderons comme une renonciation de votre part, si nous restons jusqu'au 16 Mars 1901 prochain sans réponse. Un rappel ultérieur n'aura pas lieu.

Déclaration comme membre adhérent.

Le soussigné déclare par la présente son adhésion comme membre à la première association des Hôtels „Union“ pour une durée de trois ans, et s'engage à ne recommander, ou à ne faire recommander par son personnel, d'autres hôtels que ceux qui font partie de la société, dans les villes qui tombent dans le ressort de cette société.

Si après l'expiration de cette durée une dénonciation par lettre chargée n'a pas lieu, les sociétaires resteront, sans autre avis, membre pour une nouvelle série de trois années.

Le soussigné s'engage à payer la cotisation de 68 francs 75 centimes, la première moitié en recevant l'armoire vitrée, chaque fois contre remboursement.

Les sociétaires n'ont plus d'autres frais à supporter pour les années suivantes, si ce n'est les frais pour une nouvelle série de cartes d'adresses, au cas où les 5000 cartes se trouvant chez les sociétaires se trouvent épuisées et qu'il faille en faire imprimer des nouvelles, de plus le port de la poste pour l'expédition de celles-ci.

Afin de sauvegarder la bonne renommée de la Société des Hôtels „Union“ le soussigné déclare être d'accord à ce que tout membre contre lequel s'élève des plaintes répétées et justifiées de la part des voyageurs soit rayé de la liste comme membre adhérent. On remboursera à ceux-ci la cotisation versée par eux à condition qu'ils retourneront, franco de port et de droits, l'armoire vitrée avec contenant en bon état.

En cas d'adhésion, on est prié d'envoyer le texte, peut-être avec prix pour logis et café complet le matin, qu'on désire pour les cartes d'adresses en même temps que cette déclaration signée.

Des petits clichés peuvent être employés pour ces cartes en tant que l'espace restreint le permet.

Le revers de la carte sera réservé pour la recommandation.

On ne saurait nier que l'intention qui est à la base de ce projet en soit louable en elle-même; mais il n'en est pas moins vrai qu'elle ne sera pas comprise partout, ou que la possibilité de la mise à exécution de ce projet paraîtra douteuse à beaucoup; preuve en soient les nombreuses questions qui nous sont parvenues à ce sujet, et qui nous décident à soumettre cette affaire à une discussion publique. Quant à nous, nous ne sommes que nous-mêmes convaincu de son impossibilité.

Les promoteurs de cette création ne sont pas sans savoir que des unions d'hôteliers, tant nationales qu'internationales, existent dès longtemps, et que leur programme comporte, entre autres, l'entretien de relations amicales parmi leurs membres. Nous croyons que cette revendication renferme, sous une forme discrète, il est vrai, l'idée même que nous voyons prendre corps plus ouvertement dans la proposition de Strasbourg.

En outre, plusieurs des mesures prises par ces unions sont là pour démontrer que cette question est constamment l'objet d'une attention soutenue. Sans nous arrêter à l'exposé détaillé de ces mesures, nous allons considérer les difficultés qui s'opposent au projet de Strasbourg.

Avec la vogue croissante des voyages, les touristes sont devenus de plus en plus experts dans l'art de voyager; et la manière hative — nous devrions dire la rage de voyager — qui s'est emparée de la génération actuelle fait que le public, en matière d'hôtels, finira par en savoir plus que les hôteliers eux-mêmes. Les prospectus, les guides, etc., et surtout les bureaux de renseignements lui facilitent à tel point le choix de son pied-à-terre, que notre affirmation en paraît suffisamment justifiée. On peut admettre, d'autre part, que les cartes d'hôteliers n'ayant pas de correspondants dans les villes qui les intéressent plus spécialement constituent certainement des exceptions; du reste, l'application du projet n'est prévue que pour les villes. Or, celui qui désire faire partie de l'union projetée, devra-t-il rompre avec ses habitudes, renier ses correspondants actuels, pour se lier par traité avec quatre-vingt ou cent confrères

dont, à l'époque de son entrée dans l'union il ne connaît ni le nom, ni l'hôtel, ni surtout la manière dont celui-ci est dirigé? L'une des objections principales, en effet, c'est que des promoteurs ont négligé d'établir une liste provisoire des maisons qu'ils ont en vue, ou de restreindre tout au moins jusqu'à nouvel avis, l'obligation résultant du traité qu'ils proposent.

Dans toute cette question, la discrétion est d'une importance primordiale; aussi croyons-nous que beaucoup d'hôteliers y réfléchiront à deux fois avant de remettre à leurs clients une carte au dos de laquelle leur nom est porté à titre de recommandation. Chacun sans doute a déjà fait cette expérience que des voyageurs, munis de cartes semblables, sont néanmoins descendus à un autre hôtel, où ils n'ont rien eu de plus pressé à faire que d'exhiber, dans un but intéressé cela va sans dire, la carte de recommandation, sans s'inquiéter de savoir s'ils ne venaient pas de troubler les relations peut-être amicales de deux collègues.

La déclaration d'adhésion porte que dans les villes où l'union est représentée, l'hôtel qui en fait partie est seul admis à la recommandation. C'est là une contrainte à laquelle maint hôtelier non seulement ne voudra pas, mais encore ne pourra pas se soumettre, et pourquoi cela? Parce qu'il n'est pas rare de voir un voyageur choisir un hôtel de 2^{me} rang dans telle localité, alors que dans telle autre, sa préférence se portera sur une maison de 1^{er} rang, suivant les circonstances. Et s'il faut encore que le patron prenne l'engagement écrit que ses employés, eux aussi, ne recommanderont pas d'autre maison, c'est là une difficulté de plus. On sait assez que, dans ce cas, d'autres influences sont souvent prédominantes.

De plus, il nous semble que la transmission de la qualité de membre à un successeur éventuel, que le traité prétend rendre obligatoire, n'est pas réalisable et serait contraire aux intérêts et à l'autorité de l'union projetée.

Enfin, il est dit dans le traité que „des plaintes répétées et fondées, de la part des voyageurs, peuvent motiver l'exclusion de l'union“. Qui est ce qui examinera ces plaintes, si toutefois cet examen est possible? Il n'est question nulle part d'une organisation intérieure de l'union, que l'on ne paraît pas considérer comme nécessaire, puisqu'il n'est prévu d'autre cotisation que celle destinée à couvrir les frais de la vitrine et des cartes d'adresse. C'est là encore une omission peu faite pour inspirer confiance. S'il faut s'engager pour trois ans, on peut prétendre à réclamer aussi certains droits et certaines garanties, ne fussent-elles que morales.

Comme nous l'avons dit d'emblée, nous ne songeons pas à mettre en doute les bonnes intentions des promoteurs; ce qui n'empêche que cette proposition demeurera ce qu'elle est maintenant: un problème.

Ueber die Saison 1900 äussert sich der Jahresbericht der Pilatusbahn unter Abschicht „Hotelbetrieb“ wie folgt: Die Befürchtung, es werde die Weltausstellung 1900 in Paris, sowie der süd-afrikanische Krieg die Fremdenfrequenz der Schweiz und damit auch den Pilatus ungünstig beeinflussen, hat sich nur teilweise bewahrheitet. Allerdings war die Zahl der englischen Reisenden während der Saison 1900 relativ eine geringere, als in früheren Jahren und der Ausfall an der stabilen Schweizer-Kundschaft, die ihr Geld für den Weltausstellungsbesuch verwendete, ein fühlbarer. Dafür brachten aber die Amerikaner und die osteuropäischen Länder Ersatz, so dass die diesjährigen Ergebnisse des Hotelbetriebes auf Pilatus-Kulm nicht hinter denjenigen der vorangegangenen Saison zurückstehen. Unterschiede, wesentlich von der Witterung beeinflusst, zeigen sich allerdings in den Monatsfrequenzen, indem die drei ersten Monate Mai, Juni und Juli gleich blieben, August 1900 dagegen eine erheblich geringere Einnahme zeigte, die jedoch durch die Mehrerlöse der Monate September und Oktober wieder ausgeglichen wurde. Das Betriebsergebnis der Hotel-Unternehmung weist einen Überschuss der Einnahmen über die direkten Betriebsausgaben von Fr. 49,024.85 auf. Die Dividende beträgt 6%.

STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

MONOPOL

von

A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

785

Auf Verlangen

sende ich Ihnen prompt und franko durch die Post:

Die neueste Collection

VON

Sanderson's Tapeten

1182

Ausgabe 1901/1902

Prachtvolle Frieze

Geschmackvolle und reichhaltige Auswahl in jeder Preislage Für die Herren Hoteliers Vorzugspreise.

J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,

35 Bahnhofstrasse 35.

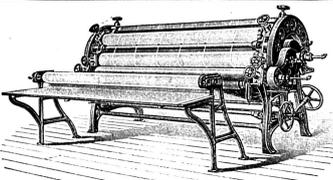
Spezialität in Bügelmaschinen

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können. Maschinenfabrik **C. Seguin, Mülhausen i. E.** Prospekt und Preisliste gratis und franko. 1295

Hotel-Direktor

Holländer, 37 Jahre alt, ledig, früher als Direktor in erstkl. grösseren Hotels der Schweiz und Aegyptens thätig, sucht ähnliches Engagement.

Bewerber spricht 6 Sprachen, ist flotter Korrespondent und Buchführer und speziell im Grossbetrieb erfahren. Gefl. Offerten befördert die Exp. unter Chiffre **H 1320 R.**



Troy Laundry Machinery Co. Ltd.

Chicago * New York * San Francisco
offizieren:

Amerik. Waschmaschinen von Fr. 400. — an. Gebotene Vorzüge gegenüber anderen Systemen: Unerreicht schonende Behandlung bei gründlichster Reinigung, blendend weisse Wäsche bei ganz geringem Materialverbrauch. Grosse Ersparnis an Arbeitspersonal, Seife etc.

Amerik. Schwingmaschinen von höchster Tourenzahl bei absoluter Sicherheit, geräuschloser Gang.

Amerik. Dampfmangeln von 120 — 300 cm. Walzenlänge.

Amerik. Kragen- und Hemden-Stärkemaschinen.

Amerik. Kragen- und Hemden-Bügelmaschinen neuesten Systems, Tagesproduktion 2500 Kragen oder 500 Hemden.

Auf obige Maschinen eingeweihtes Personal zur Verfügung. Illustrierte Preiskataloge können von unseren Vertretern bezogen und die bezügl. Maschinen bei denselben jederzeit im Betrieb besichtigt werden.

Die Vertreter:

G. Heubach-Labhart, Dampf-Waschanstalt, Bern
B. Rist-Hager, Dampf-Waschanstalt, Ragaz.

Pommery & Greno, Reims

CHAMPAGNE
GOUT FRANÇAIS | GOUT AMÉRICAIN | EXTRA SEC ANGLAIS
Ag. général pour la Suisse, Malais, etc. A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

Eiserne Gartenmöbel



Sessel, Fauteuils, Bänke, Blech-, Schiefer- und Marmortische, schmie- und gusseiserne Tischfüsse, Schattentische u. -Schirme. Reichhaltige Auswahl. Waren ausschliesslich in bester Qualität. — Stets grösster Vorrat.

Suter-Strehler & Co.,
Mech. Eisenmöbelfabrik, Zürich.
Illust. Kataloge und Preis-Verzeichnisse stehen gratis und franko zur Verfügung. 1296
Für Garten-Wirtschaften spezielle Preise.

Rentable Wirtschaft zu verkaufen

an günstiger Lage. Kaufpreis Fr. 55,000. —
Offerten unter Chiffre **R 1457 Y** befördern Haasenstein & Vogler, Bern. 1313

Placierungsbureau des Schweiz. Wirtvereins

184 Waisenhausgasse 5, II, Zürich (beim Bahnhof)
placiert Hotel-Personal aufs gewissenhafteste. Wir stellen in angster Führung mit den beiden Vereinen-Bureaus „Union Helvétique“ und „Genfer Verein“.

Gebrüder Schwabenland, Ludwigshafen a/Rhein

Prämiert:
Goldene Medaille
Münster i. Westf. 1899

Specialität:
Gediegene Küchen-Einrichtungen

Prämiert:
Grosse goldene Medaille
und Ehrenpreis
Frankfurt am Main 1900

für Hotels, Restaurants und Cafés

Zürcher & Zollikofer

ST-GALL (Z. Nr. 33)
GRAND ASSORTIMENT



EN TOUS GENRES.

Echantillons sur demande franco de port.

Guss- und schmiedeiserne Schirm- und Garderobe-Ständer neueste Formen und reichhaltigste Auswahl! Fusskratzer, Treppenhühle und zusammenlegbare Treppen in 2 Grössen

Suter-Strehler & Co. Zürich. (Z. Nr. 1047 Z)

Miel du M^{re} Generoso

Boîte de kg. 5, 10, 20, 30 à fr. 1, 70 le kilogramme. Franco. 1318 11922 Q
C. Cremonini, Milano-Capolago.

Livrè-Mützen

jeden Genres, garantiert saubere, geschmackvolle Ausführung empfehlen
Gg. Drescher & Zellweger

ZÜRICH (H 941 Z)
Münstergasse No. 8.

MAISON FONDÉE EN 1811

BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL (SUISSE)

SWISS CHAMPAGNE



Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses

Erste Schweiz. Kaffeerösterei nach Wiener Art

Inhaber: **J. Bollag-Feuchtwanger** in Basel

empfiehlt ihre rühmlichst bekannten und aufs sorgfältigste zusammengesetzten

Kaffee-Mischungen

in 6 Qualitäten:
No. 1 No. 2 No. 3 No. 4 No. 5 No. 6
Fr. — 90 Fr. 1.10 Fr. 1.25 Fr. 1.40 Fr. 1.60 Fr. 1.80 per 1/2 Kilo.
Täglich frische Röstung. * Prompter Versandt franko in hermetisch verschlossenen Gebinden von 15, 30 und 50 Kilo.
Telegr.-Adr.: Kaffeerösterei-Basel Ia Referenzen zu Diensten. Telefon Nr. 4080.

J. Willi, Sohn, Maschinen-Fabrik, Chur

empfiehlt als Spezialität

Hydraulische Aufzüge (Lifts)

System „OTIS“
für Personen, Gepäck und Speisen in Hotels, sowie Waarenaufzüge in Geschäftshäusern und Fassaufzüge für Weinhandlungen.

Ausgeführte Anlagen:

Personenaufzüge: Hotel Palace (C. Badrutt) in St. Moritz. Hotel Suisse (Roussette & Cie.) in St. Moritz. Reichenbach & Cie. in St. Gallen. Villa Worth in Nyon am Genfersee. Hotel Kulm (Badrutt & Cie.) in St. Moritz. Hotel Kronenhof (Lorenz Gredig) in Pontresina. Hotel Parkhaus (Enderlin's Erben) in Pontresina. Hotel Schweizerhof (Hotelgesellschaft Waldhaus Vulpera) in Vulpera. G. Beck in St. Gallen. A. Müller & M. Högger in St. Gallen. Schweizer Pflegerinnenschule mit Frauenspital in Zürich V. Neues Sanatorium (Frei & Neubauer) in Davos-Dorf. Hotel Baur en ville in Zürich I.

Hydr. Waaren- und Speiseaufzüge: Hotel Kurhaus in Tarasp-Schuls. S. P. Flury & Cie., Velliner-Weinhandlung in Chur. Hotel Belvédère (R. Bavier) in St. Moritz. Hotel Enderlin (Chr. Enderlin-Gredig) in Pontresina. Privat-Hôtel (v. Flugli) in St. Moritz. Consum-Verein Chur.

Kostenvoranschläge liefere bereitwilligst gratis, auch für elektrische, mechanische und Hand-Aufzüge.

Elektr. Beleuchtungs- u. Sonnerieanlagen f. Hotels

erstellt in technisch vollkommenster Ausführung
Elektrotechnisches Installationsgeschäft

A. Bosshart-Moser, Bern

6 Mittelstrasse 6.

HOTEL

an Schiff- und Bahnstation des Vierwaldstättersees gelegen, ist Alters halber sofort zu verkaufen. Es enthält Restaurant, Speisesalon und 15 Fremdenzimmer. Grosser, schattiger Garten. Preis Fr. 34,000. 1312
Offerten unter Chiffre **K 550 L** befördert Keller-Annancen, Pilatusstrasse 15, Luzern.

Reeller Hotel-Verkauf.

In industrieller Kantonshauptstadt der Centralschweiz ist unter günstigen Bedingungen ein altrenommiertes, brillant marschierendes **Hotel II. Ranges, Geschäftsreisendehaus, zu verkaufen.** Nachweisbar hohe Rendite. Nähere Bezeichnung: Zimmer 21—24 mit ca. 40 Betten. Gaststube, von der Land- und Stadtbewölkerung sehr frequentiert. Café Billard. Grosser Speisesaal. Elektrische Beleuchtung. Im Parterre könnte mit wenig Kosten eine grosse **Bierhalle** (24x7) errichtet werden. In sämtlichen Zimmern Parkettböden. Baulich in tadellosem Zustande. Grosser gewölbter Keller. Hotel vollständig inventarisiert. In unmittelbarer Nähe getrennt vom Hotel grosse, massive Stallung. Ehehafte und Wasserrecht. Eventuell **Pacht nicht ausgeschlossen.**

Reflektanten wollen sich sub Chiffre **S 52 Y** wenden an **Haasenstein & Vogler, Bern.** 1319

Vins fins de Neuchâtel SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel
1214 SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT
Expositions universelles, internationales et nationales
MEMBRE DU SYNDICAT NEUCHÂTELAIS DES ENCAVEURS
GRAND PRIX, PARIS 1900
Marque des hôtels de premier ordre.
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City E.C.

EISSCHRÄNKE

BIER-BUFFETS,

Edig. Patent 973 und 2233.
Neues, sehr praktisches, Zeit u. Mühe sparendes System, in beliebiger Ausstattung mit oder ohne komplettem Zubehör empfiehlt in garant. vorz. Konstr. zu billigsten Preisen:

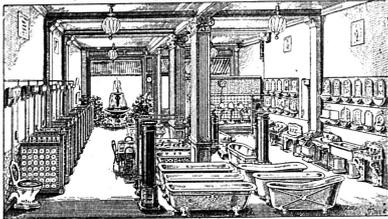
Trockenluft-Kühl-Anlagen

Edig. Patent 1788, 1936 u. 1933
mit Luftcirculation und Ventilation, stets kühl und trocken

GLACE-MASCHINEN * CONSERVATOREN * *

Eiskastenfabrik, Zürich III
Aeltestes und grösstes Geschäft dieser Art in der Schweiz * Goldene Medaillen: Zürich 1894, Bern 1895, Genf 1896, Thun 1899.

Permanente Musterausstellung:
Bahnhofplatz, No. 8.



Bureau: Nungesser No. 32

J. Brunschwiler, Installationsgeschäft, Bern
empfiehlt sich besonders den Tü.
Hotels, Pensionen u. Bade-Etablissements
für Erstellung von
Bad- und Douchen-Einrichtungen * Closets-Installationen nach den neuesten Systemen.
Gesundheitstechnische Anlagen
für
Spitäler, Schulen, Kasernen etc.
unter Zusage vorzüglicher und solider Ausführung.

Akt.-Ges. Griesser in St. Gallen.

Fasshahnenfabrik und Korkschniderei.
Wir zeigen hiedurch den geehrten Herren Wirten und Hoteliers an, dass wir in folgenden Schweizerstädten Generaldepots unserer patentierten Fasshahnen eidg. Pat. 7387 errichtet haben:
Basel Hrn. F. Eckhardt-Schweri
H.H. Schneeberger & Co.
Bern Hrn. C. R. Ziegler
Luzern Hrn. Meyer, Sibler & Co.
Thun Hrn. Leopold-Born
Zürich Hrn. Ganter & Co., vormals Ganter, Sibler & Co.
Unsere Hahnen sind solid gearbeitet und garantieren wir für jedes Stück. Allfällige fehlerhafte Stücke werden anstandslos umgetauscht.

Der beste, billigste, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover

Einzigste Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

von Basel in 19 Std. nach London.
Fahrpreise Basel-London:
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 138.40. II. Kl. Fr. 88.65
See-fahrt nur 3 Stunden.

Fahrplanbücher und Anskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer Kirschgartenstrasse 12, Basel.

Kühlräume u. Eisschränke

mit Luftzirkulation
Bestes u. billigstes System
Grosser Erfolg
GARANTIE

KIENAST & BÄUERLEIN
PATENT NO. 17724 & 18881

ZÜRICH & BUDAPEST

Hotel-Verkauf.

An schön gelegener und best frequentierter Stelle am Zürichsee ist ein Hotel und eine dazugehörige grössere Oekonomie preiswürdig
zu verkaufen.
Kaufpreis Fr. 110,000 (samt Hausmobiliar). Anzahlung je nach Uebereinkunft. Vermittler ausgeschlossen.
Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 1248 R.

THO'S LOWE Assoc. San. Inst. & FILS

Ingénieurs Sanitaires
Diplômés de la Ville de Londres
Cannes-Nice-St. Moritz.

Installations faites en Suisse.

Hôtels: Maloja Palace, Kursaal (Maloja). Victoria, Kulm, Du Lac, Hof St. Moritz, Eugadinerhof, Privat Hotel, Belvédère, Stefani, Suisse, Petersburg, Albion (St. Moritz). Waldhaus (Films), Du Parc et Dépendance (Schuls). Kronenhof et Bellavista, Saratz, Enderlin, Roseg et Dépendance, Weisses Kreuz, Lanquart (Pontresina), Waldhaus (Vulpera), Kurhaus Tarasp (Tarasp). Bernina (Sanaden). Bregaglia (Pontonogno), Concordia (Znoo). Hotel de la Poste, Château Fürstentum, Château Tagstein (Tignes), Rigi-First (Lucerne). Kurhaus Lenzerheide (près Chur). 243

MAISON FONDÉE EN 1828.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION GENEVE NATIONALE 1896

MÉDAILLE D'OR

Extra Dry
Louis Mauler & Co.
MOTIERS-TRAVERS (Suisse) 1896

Direktor-Gerant

mit prima Referenzen, in der Schweiz thätig, sucht Engagement.
Offerten befördert die Exp. unter Chiffre H 1242 R.

Pour retraite du Commerce

se trouve à louer dans une ville de la Haute Italie un hôtel de 1^{er} ordre d'ancienne réputation. Pour négociations s'adresser à M. le Dr. Bernardo Silo, Via Alessandro Volta No. 10, à Como. 1268

Den Herren Bad-Besitzern und Hoteliers

empfehle ich mein

Vergolder-Atelier

für Frisch-Vergoldungen aller Spiegel u. Rahmen sowie
Reinigen gefetzter Bilder
Auffrischen von Oelgemälden
kurz alle in mein Fach einschlagende Artikel, bei extra billiger Berechnung und schönster, solider Ausföhrung.
Spiegel u. Bilder sind stets in grosser u. schönster Auswahl auf Lager.

E. Sting Vergolder u. Spiegelfabrik

Freistr. * EASEL * Freistr.

Sprachenkundiger Arzt

sucht Kurarztstelle.
Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 1301 R.

Gasthof-Verkauf.

In grösserer Stadt am Bodensee mit bedeutendem Fremdenverkehr ist ein kleinerer, erst vor ca. 10 Jahren neu gebauter Gasthof, mit gutbesuchter Wein-, Bier- und Speisewirtschaft dem Verkaufe ausgesetzt. Der Gasthof befindet sich in erster Geschäftsloge, in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofes an frequenterer Strasse, Derselbe enthält im Parterre grosse Wirtschaftsräumlichkeiten, grosse helle Küche, ausgezeichnete trockene Keller, Waschküche etc. In der 2. u. 3. Etage 10 Fremdenzimmer mit neuer und modernster Einrichtung. Auf der Rückseite des Gasthofes, an einer parallel laufenden Strasse befindet sich ein 2-stöck. Hintergebäude, dessen Wohnräume zu guten Preisen ständig vermietet sind. Der Gasthof ist demnach von 2 Seiten zugänglich und wäre daher zum Ausbau für ein grösseres Wirtschaftsanwesen schon der vorzüglichsten Geschäftsloge wegen insbesondere für eine Grossbrauerei sehr geeignet. Der Preis des gesamten Anwesens mit Einschluss des Hinterhauses und mit der vollständigen Wirtschaftseinrichtung nebst dem reichhaltigen, ganz neuen Fremdenzimmerinventar ist auf Mk. 120,000 festgesetzt und die Anzahlung auf Mk. 20,000 normiert worden. Zur Amortisation des Restkaufschillings werden günstige Bedingungen gestellt. Näheres durch das Südd. Gesch. u. Hyp. Verm. Inst. Slutgart (Sd. 4742) Moltkestrasse 20. 1263

Gasthof- und Restaurant-Buchhaltung

Praktische und leichtfassliche Anleitung Fr. 10.-
Geschäftsbücher:
1. Inventarbuch . . . 3.-
2. Kassa-Journal (gesetzl. gesch.) . . . 7.-
3. Konto-korrent od. Hauptbuch . . . 7.-
Oüige 3 Bücher zusammen . . . 15.-
4. Betri bs-Einnahmen-Kontrollbuch, sehr praktisch u. übersichtlich Fr. 10.-
Alle 4 Bücher für bios . . . 35.- gegen Nachnahme.
Anleitung für Wirtschaftsbuchhaltung Fr. 5.-
Sant 3 Geschäftsbüchern . . . 15.-
Boesch-Spallinger
1247 Bichersperre (H 1182 Z) (Metropol) Zürich (Metropol)



LOUIS MAULER & Co
MOTIERS-TRAVERS (Suisse) 1896

Mergel.

Bestes Material für saubere, gewalzte Gartenwege, Tennis-Plätze (11 1489 Q) etc. etc. 1286 liefert die Wagenladung (10,000 kg. ca. 6 1/2 m³) à Fr. 38.- ab Station Lausen (Baselland)

Ed. Preiswerk * Basel Landschaftsgärtner.

Stephens-Tinte.

Vorzüglich beliebte Schreibintime im Detail- und Enghros-Verkauf, empfiehlt

A. Hungerbühler Papeterie St. Gallen.

Für Hotel passende und billige Gefässe für die Zimmer.
(H 751 G) Muster frei. 1274
Offiziere stetsfort garantiert frische heisse

Trink-Eier

jede Quantität, franko zu billigsten Tagespreisen.
A. Hurni, Murten Eierhandlung. 1204

Zu vermieten EIN HOTEL

(H2640X) zu sehr mässigen Preisen mit ungefähr 120 Zimmern, in Monte-Carlo (Monaco) gelegen. Sehr gute Lage, gegenüber dem Casino. Sich zu wenden an M. Barville, 29 Avenue des Champs Elysées, Paris, oder an MM. Th. L'hullier et fils, 5 Rue Pettit, Genf. 1209

Hotel II. Ranges

(30-40 Betten) mit fernem Restaurant, Billard, Speisesaal und Zubehör, an schöner Lage in Zürich (Nähe Tonhalle u. Bürse) zu verkaufen oder zu vermieten.
Nur im Fach tüchtige und solvente Liebhaber beliehen sich zu wenden unter Chiffre Z M 212 an die Annoncen-Expedition (Z 1317 G) 1081 Rudolf Mosse, Zürich.

Bouchir-, Kapsel- u. Abfüll-Maschinen

Werden äusserst preiswürdig verkauft. Gef. Anfragen erbittet
Jak. Ringger, Meilen, Zürichsee.



Das Plazierungsbureau des Internationalen Verbandes der Köche

5 Waisenhausquai Zürich Waisenhausquai 5

empfiehlt sich zur Plazierung von Chefs de cuisine, Aides, Chefs de partie, selbständigen Köchen, Volontairs- und Lehrlingen bei prompter und gewissenhafter Bedienung. Der Internationale Verband der Köche, welcher seinen Sitz in Frankfurt a. M. hat, zählt gegenwärtig über 3000 Mitglieder und ist daher stets in der Lage, den Herren Hoteliers und Restaurateuren nur gute bestempfohlene Kräfte zu empfehlen. Durch die Errichtung seiner

Spezialplazierung für Köche

welche nach dem Urteil hervorragender Fachleute auf das Beste organisiert ist, hat der Internationale Verband der Köche einen in Fachkreisen lange gefühlten Bedürfnisse abgeholfen und die Bestrebungen des Verbandes verdienen umso mehr die Unterstützung der Herren Prinzipale, als die (H6 3733)

Vermittlung für beide Teile kostenfrei

ist und allen Anforderungen, die man an ein Plazierungsbureau stellen kann, gerecht wird.
Telephon 5427
Besonderes Sprechzimmer für die Herren Prinzipale.

Natürliche Mineralwasser Schweiz, und ausländ. Provenienz

direkter Bezug von der Quelle empfiehlt
Mineralwasser-u. Kolonialwarenhandlg. vorm. E. Krayer-Ramsperger A. G. in Basel. (Z 8g H 88)

Feine Dessertweine, Spirituosen und Liqueure in Flaschen.

Tapezierer-Artikel en gros

Polstermaterialien	Teppichstangen
Rosshaar	Bodenteppiche
Wolle	Tischteppiche
Bettfedern	Jassteppiche
Matratzendrille	Portiären
Möbelstoffe	Vorhang-Cretonnes
Storrensatins	Passementeries
Storrendrille	Wachstücher

Messingstangen samt Garnituren

für Vitrages in Hotels und Restaurants.
SCHOOP & Co, ZÜRICH
Usterstrasse 7 beim Lintheschersschulhaus. 1296

Am Hauptbahnhof Zürich ist ein Hotel II. Ranges

mit 50 Betten, ganz ausgezeichnetem grösseren Restaurant, durch Zufall sofort direkt vom Besitzer zu verkaufen.
Nachweisbar prima Jahresgeschäft.
Tüchtige Bewerber die mindestens 50 Mille Anzahlung leisten können, beliehen ihre Adresse unter Chiffre H 1292 R an die Expedition ds. Bl. zu adressieren.

Ad. Bucher, 44 Hertensteinstr. Luzern

Spezialfabrikation in Korbmöbeln für Vestibüls, Verandas und Zimmerausstattungen in allen Ausführungen.
Grosse Musterauswahl!
Nur solide Ware * * * * *
* * * * * Mässige Preise
Katalog und Photographien zu * * * * * Diensten. * * * * *

Zu verkaufen das Hotel St. Gotthard in Flüelen

am Vierwaldstättersee, mit Dépendance, grossen Gesellschaftssälen und 22 Zimmern.
Konkursamt Uri, Aldorf.
(H 988 Lz) 1299

HOTEL

Jahresgeschäft in bester Lage an einem internationalen Fremdenplatz im Schwarzwald
zu verkaufen.
Sichere Existenz für Fachmann. Uebernahme sofort oder später. Bedingungen äusserst günstig.
Anzahlung ca. 60 Mille.
Nähere Auskunft erteilt der Besitzer unter Chiffre H 1294 R an die Expedition dieses Blattes.

Beilage zu No. 3 der „Schweizer Hotel-Revue.“

Ausbildung weiblicher Küchenchefs.

Es naht die Zeit der Generalversammlung sowohl des schweizerischen Hoteliervereins als auch des schweizerischen gemeinnützigen Frauenvereins; beide Vereine haben sich letztes Jahr in ihrer Versammlung mit der Frage der Gründung einer Fachschule für weibliche Küchenchefs beschäftigt und die Sache zur ersten Prüfung an eine Kommission gewiesen.

Alle Hoteliers der ganzen Schweiz werden wohl mit dem gemeinnützigen Frauenverein einverstanden sein, dass es den Frauen an Gelegenheit fehlt, sich im Köchinnenberuf gehörig auszubilden, und dass es deshalb in kleinen Hotels, Pensionen und feinen Privathäusern an Köchinnen mangelt; überall ist die Nachfrage nach tüchtigen Köchinnen eine sehr grosse; fast täglich erhalten wir sehr gut bezahlte Offerten.

Wir leben in einer Zeit, wo die Frauen immer mehr darnach streben, sich durch Arbeit eine selbständige Stellung und ein gesichertes Alter zu verschaffen, hinauszutreten aus dem Parasitenleben, in dem langjährige Sitten und Gebräuche sie gefesselt hielten und wie der Mann sich durch Arbeit innere Befriedigung und ächtes Lebensglück durch Erfüllung ernster Pflichten zu erwerben. Um aber etwas Richtiges zu leisten, bedarf die Frau der nützlichen Bildung wie der Mann.

Gymnasien und Universitäten sind den Wünschen der Frauen nachgekommen und haben ihre Thore weiblichen Studierenden geöffnet, und eine nicht ferne Zukunft wird uns zeigen, wie weit Frauen im Gelehrtenberuf mit den Männern gleichberechtigt und gleich leistungsfähig sind.

Bis jetzt galt die Ansicht, das Haus sei das Reich der Frau; wie wenig aber gerade zur Zeit, wo diese Idee als allein geltend dastand, gethan worden ist, die Frauen hauswirtschaftlich so zu bilden, dass sie das Scepter in diesem Reiche zum Wohl und Segen ihrer Familie zu schwingen vermögen, das beweisen die vielen Kochschulen, die überall als ganz neuer Unterrichtsgegenstand ins Leben gerufen werden mussten, als man sich bewusst wurde, dass die zunehmende Trunksucht und Bevölkerung der Irrenhäuser gar oft die Folge der mangelhaften Zubereitung unserer Volksernährung ist.

Der Junge, sobald er der Schule entwachsen ist, muss in die Lehre; er kommt zu einem tüchtigen Meister und bildet sich verschiedene Jahre aus; so wird er schliesslich ein tüchtiger Chef. Von dem ist bei den Mädchen keine Rede; sie müssen gleich in eine Stelle als Magd, um zu verdienen und lernen dabei gewöhnlich sehr wenig und nicht gründlich und werden ganz selten tüchtige, einem guten Chef ebenbürtige Köchinnen. Wäre es nun nicht an der Zeit, einem solchen Uebelstande abzuhelfen? Würden sich nicht Hoteliers finden lassen, die unter ihrer Aufsicht weibliche Küchenchilrlinge unter ganz gleichen Bedingungen aufnehmen? Wie mancher Hotelier, wenn er in sich geht und gerechtfertigt sein will, muss sich sagen, dass dieses oder jenes Hotel lange nicht so gut ginge, wenn nicht solche tüchtige Wirtin mit grossem Organisationsgeist mit an der Spitze stünde! Wie manche Frau hat nach dem Tode ihres Mannes das Geschäft musterhaft weitergeführt? Da ist doch nicht anzunehmen, dass solche Frauenköche die Lehrtätigkeit in der Küche nicht mit ebenso grossem Resultat zu Ende führen würden? Auf die oft laut gewordene Bemerkung, ein junges Lehrlingmädchen in der Küche unter Männern sei Gefahren und barscher Behandlung ausgesetzt, dürfen wir gestrotzt antworten: „Es gibt, Gottlob, viele anständige Chefs, die brave Familienväter sind und mit jungen Mädchen umzugehen wissen!“

Der schweizerische gemeinnützige Frauenverein hat auch den Plan besprochen, statt Mädchen in Hotels auszubilden, eine Köchinnenschule mit Restaurant verbunden, zu gründen, wo die Lehrlinge sich zu einer zweijährigen Lehrzeit verpflichten müssten. Wäre das nicht ein Projekt, bei dessen Organisation der Hotelierverein mithelfen sollte? Wäre es nicht auch in seinem Interesse? Wenn Gymnasien und Universitäten den Mädchen Gelegenheit geben, ihre Kräfte zu üben und zu prüfen, wollten die Hoteliers weniger generös sein gegen die Frauen und nicht mithelfen, dass auch in ihrem Fach Thür und Thor geöffnet werden, damit der Weg ebener, oder ein neuer gefunden wird, wie z. B. die Errichtung einer Fachschule? Gehört nicht die Kochkunst noch eher ins Reich der Frauen, als ein Gelehrtenberuf? Das sind Fragen, die wohl verdienen, nicht nur ernstlich geprüft zu werden, sondern deren Lösung dem Hotelierverein nahe liegt und ihm Ehre machen würde.

Schweiz. gemeinnütziger Frauenverein.

Anmerkung der Redaktion. Schon zu wiederholten Malen hat auf Veranlassung des schweizerischen gemeinnützigen Frauenvereins diese Frage den Vorstand des Hoteliervereins beschäftigt und stets war die obwaltende Meinung dem Projekte sympathisch, in dem Sinne, dass, falls der gemeinnützige Frauenverein eine Fachschule ins Leben rufe, der Hotelierverein gewiss gerne bereit sei, mitzuwirken und empfehlen wir daher die vorstehenden Anregungen aufs angelegentlichste der Beherzigung; mit gutem Willen ist etwas zu erreichen und würde mit der Zeit manche Schwierigkeit, in die sich kleinere Hotels und Pensionen infolge Mangels an Köchinnen versetzt sehen, gehoben werden können.



Bayern. Am schönsten, vollständig geschätzten Punkte des Inselgeschmückten Chiemsees wird ein neues Hotel mit allem Komfort, Konzersaal mit Bühne, grosser Terrasse am See, 150 Meter langem Promenadenweg in den See hinaus, offenen Kabinen und warmen Seebädern nach dem Vorbild des Stabilmotels der Lido bei Venedig, gebaut und soll nächstes Frühjahr eröffnet werden.

Verkehrswesen. Der „N. Bad. Ldtz.“ wird von „wohnterrichteter Seite“ geschrieben, dass der neue Luxuszug nach dem Süden über die Main-Neckar- und badische Bahn während der Hochsaison des Sommers nimmlich geschickt ist. Die badische Eisenbahnverwaltung werde mit ihrem Personal den Durchgangsbetrieb übernehmen. Der Zug soll in 120 Minuten den Weg von Frankfurt nach Karlsruhe zurücklegen und nur in Darmstadt einen Halt von 4 Minuten machen. Er fährt mit 90 Kilometer Geschwindigkeit. Die Probefahrten sollen befriedigend ausgefallen sein.

Das merkwürdigste Hotel der Welt befindet sich in Kalifornien auf dem Wege zwischen Santa Cruz und San Jose. Kalifornien besitzt bekanntlich die grössten Bäume der Welt. Ein unternehmender Hotelier hat nun die Idee gehabt, eine Gruppe dieser riesigen als Hotel zu bauen und sich die Bäume zu sparen. Der hohle Stamm des Baumes, der einen Umfang von 22 Yards hat, ist als Empfangszimmer eingerichtet, und der ihn umgebende Garten, der durch ein dichtes Dach schützende Zweige bedeckt ist, dient als Speisehalle und Rauchzimmer. Eine Anzahl kleinerer hohler Stämme bilden bequeme Schlafzimmer, die nach bewährter Art eingerichtet sind.

Der Einfluss der Pariser Weltausstellung auf den Besuch der Kurorte im Jahre 1900. Die „Bainologische Zeitung“ in Berlin, Organ des Vereins der Kurorte- und Mineralquellen-Interessenten Deutschlands, Oesterreichs und der Schweiz, hat sich der Mühe unterzogen, bei einer Anzahl Kurorte Umfrage zu halten über den Einfluss der Pariser Weltausstellung auf den Kurbesuch. Ein nützlicher Einfluss sei nicht zu konstatieren, erklärten die Kurorte Aachen, Baden bei Weier, Eisenach, Elster, Ems, Gmunden, Harzburg, Kolberg, Kreuznach, Krynka, Landeck, Laifenzschwalb, Lipp Springs, Misdroy, Münster a. St. Nauheim, Nensdorf und Neuenahr. Von einem mehr oder weniger nennenswerten Einfluss sprechen die Kurorte Geisenberg, Carlsbad, Marienbad und Norderny.

Hamburg. Hôtel de l'Europe-Gesellschaft. Der Geschäftsvertrag, datiert vom 1. März 1900, Gegenstand des Unternehmens ist der Betrieb des unter dem Namen „Hôtel de l'Europe“ bekannten, am Alsterdam gelegenen Hotels und der Betrieb aller mit diesem Unternehmen in irgend einem Zusammenhang stehenden Geschäfte. Zu diesem Zwecke erwirbt die neu errichtete Gesellschaft das vorbezichnete Hotel nebst Inventar etc. und setzt den bislang von der Gesellschaft „The Hotel de l'Europe Limited“ geführten Hotelbetrieb fort. Der Kapitalwert der ganzen Unternehmung beträgt M. 2,150,000. Sämtliche Gesellschafter sind Gläubiger der im Konkurs befindlichen Gesellschaft „The Hotel de l'Europe Limited“. Zu Geschäftsführern sind Friedrich Wilhelm Wehrhahn, Hoteldirektor, und Adolph Karl Wilhelm Herre, Kaufmann, bestellt worden.

Telephon-Automaten. Letzte Woche wurden in sechs Pariser Postämtern die ersten Telephon-Automaten aufgestellt, die nach und nach die bisher eingesetzten Apparate ersetzen sollen. Die Automaten unterscheiden sich von den gewöhnlich stehenden Apparaten nur durch einen kleinen Kasten, der dazu bestimmt ist, die 25 Centimes Sprechgebühr aufzunehmen, und der ein Zifferblatt mit den Ziffern 1 bis 10 enthält, an dem der Sprechende ablesen kann, wie viele Minuten das Gespräch bereits dauert. Falls man das Gespräch über 5 Minuten ausdehnen will, so braucht man nur rechtzeitig weitere 25 Centimes in den Kasten zu werfen und durch das Drücken auf einen Knopf das Amt davon zu verständigen, dass das Gespräch fortdauert. Die Verwaltung plant, überdies, die Automaten auch bei den Privatpersonen an Stelle des bisher üblichen Abonnements von 400 Fr. per Jahr einzuführen, so zwar, dass für jede Minute eine Taxe von 5 Centimes zu entrichten wäre.

Ein „Bierkoulour“-Prozess. Der namentlich in Norddeutschland nicht wenig Aufsehen erregende Fall, der in Kumbach bevor die Untersuchung schwebte, ist schon lange bekannt. Der Eigentümer bzw. Direktoren von Aktienbrauereien und 4 Kaufleuten die Anklageschrift wegen Vergehens gegen das Nahrungsmittelgesetz zugestellt worden. Es handelt sich um Verwendung grosser Quantitäten von Wasser, die zum Bier gebraucht werden, nach Norddeutschland gehenden Bieres, da man dort vielfach aus der Farbe des Bieres auch auf dessen Gehalt schliesst; glaubt man doch zuweilen, das Bier sei um so kräftiger, je dunkler es aussieht. Es ergibt sich nach Annahme der Anklage, dass der Boigabe von „Bierkoulour“, die kein Malz ist, sondern aus Stärke Zucker hergestellt wird, eine Täuschung des Publikums. Da aber nach dem bayerischen Malzaufschlag-Gesetz zur Herstellung von Bier nur Malz, Hopfen und Wasser verwendet werden darf, so liegt in der Beimengung von „Bierkoulour“ auch eine Verletzung gegen das bayerische Malzaufschlag-Gesetz. Das Kulmbacher Zollamt tritt deshalb als Nebenkläger auf.

Graubünden. Der Geschäftsbericht der Bank für Graubünden über das Jahr 1900 enthält wertvolle Mitteilungen über den bündnerischen Fremdenverkehr. Die Winterreise 1899/1900 sei für die beiden Kurorte Davos und Arosa eine günstige gewesen. St. Moritz dagegen, bemerkt der Bericht, litt aus den bekannten Gründen unter dem Wegbleiben eines Teils der englischen Klientel. Der Bericht macht über die Unternehmungen in der Hotelindustrie folgende Angaben: 33 meist grössere Hotels, Kuranstalten und Sanatorien, welche, abgesehen von den darauf lastenden, teilweise sehr bedeutenden Hypothekenschulden, ein Kapital von ca. 16,000,000 Fr. repräsentieren, sind in Betrieb. 10 Hotels sind in Kommanditgesellschaften. Davon sind 28 schon seit längerer Zeit (einzelne seit 30 und mehr Jahren) in Betrieb, drei sind im Laufe des Jahres 1900 in Privatbesitz an Aktiengesellschaften übergegangen; ein Sanatorium ist im Dezember 1900 eröffnet worden und ein grösseres Hotel ist noch im Bau begriffen. Im Besitz von Kollektivgesellschaften und Privaten befinden sich über 120 grössere, mittlere und kleinere Hotels, Kuranstalten, Sanatorien und Pensionen, deren Zahl ausserdem zahlreiche Gasthäuser und andere bescheidene Unterkunftsgelegenheiten einschliesst.

Noble Gäste. Wir lesen in der „Queen“ folgende Briefkastennotiz: „An Spero. Kein Pensionist hat den Hunger von vier Gästen (Vater, Mutter, Tochter von 17 Jahren und Sohn von 14 Jahren) befriedigen für 4-5 Fr. pro Tag im August, dem einzigen Monat im Jahr, wo für die Pensionisten etwas verdient werden kann. Das mindeste, was Sie offerieren sollte, ist Fr. 6 pro Tag und pro Kopf. Ein niedrigerer Preis (im August) als dieser berechtigt zu der Annahme, dass wenn der Pensionisthaber ähnlich gegen sich selbst ist, er es nicht auszuweichen Sie sein kann, oder umgekehrt. Während der hiesigen Saisonmonate begnügen die Pensionbesitzer sich mit einem Preis, mit welchem sie auf ihre Kosten kommen, daher sollte ihnen nicht zugemutet werden, auch während der Hochsaison zu Preisen bei denen nicht viel verdient werden kann. Gäste zu empfangen. Erhöhen Sie Ihre Offerte auf Fr. 6 und ich werde Ihnen gute Pensionen nennen, oder aber, ich nenne Ihnen einige Pensionen von Orten, die ich Ihnen nicht empfehlen kann, aber nicht verschlossen, denn ich könnte mich nicht entschliessen, bei solchen niedrigen Preisen Namen öffentlich zu nennen.“

Hotelbrände in New-York. Ende Januar brach in dem in der 15. Strasse gelegenen Jefferson Hotel in New-York Feuer aus, das in wenigen Minuten gewaltige Dimensionen annahm. Es war noch sehr dunkel und schneite heftig, so dass die Feuerwehr nur grossen Schwierigkeiten zu kämpfen hatte. Doch waren heftigste Dampfspritzen mehrere riesige Scheubeltrichter zur Hand; auch die von der New-Yorker Feuerwehr erst jüngst eingeführten elektrischen Scheinwerfer leisteten ausgezeichnete Dienste an dem siebenstöckigen Protektions-Trottoir, was es nicht unmöglich machte, die Gäste und Bedienstete des Hotels aus dem brennenden Gebäude zu retten. Ein Stubenmädchen verbrannte, ein anderes fand seinen Tod dadurch, dass der Strick, mit Hilfe dessen es sich an ein Dach seines benachbarten Hauses herablassen wollte, zerbrach und das Mädchen stürzte auf das Pflaster herab. Sechs Gäste erlitten gefährliche Brandwunden, über 30 andere sonstige Verletzungen. Zur selben Stunde brach in einem Hotel der Öbern Stadt, dem „Richelieu“, ein Feuer aus, das jedoch das Hotel und den Vorplatz der Wohnungstrasse verurteilte, die er heute noch im Zellengefängnis Nürnberg verbüsst. Während dieser langen Zeit seiner Strafhaft befasste sich der Gefangene mit elektro-technischen Studien und brachte es zu ganz respektablem Kenntnisse und Leistungen. Das Resultat seiner Mühen war nun die Erfindung eines elektrischen Briefbesorgers, dessen sinnreicher Mechanismus darin besteht, dass durch kleine Kästchen, die im Erdgeschoss des Hauses an einer elektrischen Leitung angebracht sind, die Wohnungstrassen der einzelnen Parteien verbunden sind, die angekommenen und vom Postboten eingelegten Briefschaften der Druckes an einer elektrischen Leitung an ihren Bestimmungsort befördert werden, so dass die in dem Hotel und in der Wohnungstrasse verlaufende Postbote hinaufsteigen muss, ihre Sendungen sofort in Empfang nehmen können. Die Patente für diese Erfindung sind für Oesterreich, Frankreich und Amerika bereits erworben und die Verhandlung für das Deutsche Reich bei dem Reichs-Patentamt in Berlin ebenfalls im Gange.

Oe.terrsch. Am 30. Januar d. J. fand in Wien im Eisenbahnministerium eine Besprechung über die Einleitung einer umfassenden Aktion zur Hebung des Reiseverkehrs aus dem Auslande nach den österreichischen Alpenländern statt. An der Besprechung nahmen der Minister des Innern, der Minister des Eisenbahnwesens, Vertreter der in den Alpenländern bestehenden Landesverbände zur Förderung des Fremdenverkehrs, dann der beteiligten Verkehrsanstalten, des Vereins für Alpenposten in Tirol, sowie der Eisenbahn- und Wohnvereine der Alpenländer teil. Seitens des Eisenbahnministeriums wurde bei dieser Besprechung insbesondere die Frage der planmässigen fortgesetzten Veröffentlichung von Besprechungs-österreichischer Alpengegenden in ausländischen Sprachen und in deutscher Sprache, die sendende Korrespondenten solcher Zeitungen, ferner der Errichtung von österreichischen Reisebüros in den hervorragendsten Verkehrszentren des Auslandes, sowie der Ausstellung von Bildern mit Alpenansichten in den Hauptverkehrs- und Eisenbahnstädten zur Diskussion gestellt. Die Arrangements des Eisenbahnministeriums wurden von sämtlichen Teilnehmern an der Besprechung beifällig aufgenommen und wurde ein engeres Komitee zur Ausführung des Vorhabens bestanden. Die bestimmte Vorschläge für die durchzuführende Aktion ausarbeiten. — Die Oesterreicher sind um ihr einsichtsvolles Eisenbahnministerium zu beneiden.

Was sich schickmt. Einige Anstandsregeln aus dem 15. Jahrhundert, die in einem alten Kompendium erhalten sind und von denen manche für manchen auch heutzutage Geltung besitzen, lauten: „Wenn Du ein Faß gehst, so schmeisse Du vor Allem Deine Hände und Deine Nase rein haben, das sollst Du aber nicht bei Tische machen, sondern wenn Du allein bist. — Wenn Du trinkst, heb' den Becher mit beiden Händen empor. Du sollst nicht trinken mit einer Hand wie ein Fuhrmann, wenn er den Wagen schmiert. Ferner sollst Du nicht in den Becher husten und nicht trinken, wenn Du noch Speise in dem Munde hast, gleich dem Rind, noch mit Geräusch trinken, wie ein Ochse nicht zu schreien, wie ein Kalb.“ Beherrigend ist auch der Rat jener Mutter, die zu ihrem Sohne sagte: „Wenn es Gefüllig giebt, sollst Du Deine Beine nicht auf das Tischuch, noch auf den Teller Deines Nachbarn legen!“

Amerikanisches Urteil über europäische Schlafwagen. Nach dem Urteil eines Amerikaners, der in Europa die besten Oesterreichischen Schlafwagen und das europäische Schlafwagen denjenigen Amerikas bei weitem überlegen. Er hebt die vorzügliche Einrichtung, dass man Schlafabteile von zwei Personen an aufwärts bekommen kann, im Vergleich zu der amerikanischen Einrichtung, in welcher ein Raum oft vier Reisende beiderlei Geschlechts untergebracht sind, ganz besonders hervor. Als einzige Schwachseite bezeichnet er die, dass man als einzelner Reisender mit einem fremden Schlafabteil teilen muss und erst nach Lösung einer zweiten Fahrkarte die Berechtigung hat, auch das zweite Lager für sich in Anspruch nehmen zu können. Die Amerikaner liessen sich ihre Einrichtung nur aus Gewohnheit geizig. Dazu bemerkt die „Railroad Gazette“ das ähnliche Einrichtungen, wie sie in Europa bestehen, in ganz Amerika verheerend, aber ohne Erfolg, eingeführt worden sind, und dass noch jetzt auf grossen durchgehenden Linien, wo eine genügende Anzahl von zweier Personen vorbanden sind, Schlafwagen mit einzelnen Abteilen in den Zug eingeschlagelt wurden. Der Grund, weshalb die Amerikaner vorziehen, auf der Eisenbahn mit vielen Personen gemeinsam in einem Raum zu schlafen, sei einfach das Gefühl grösserer Sicherheit. Dafür opfern sie gern für kürzere Zeit ihre gewohnte Bequemlichkeit.

Mailand. Kürzlich erschienen ein halbes Dutzend Bahngesellschaften (Saalwörter auf dem hiesigen Hauptbahnhof und Schaffner), drei Gasthofportiers und zwei Boten vor dem hiesigen Strafgericht. Sie stellten unter der Anklage zum Verstand, die wirtschaflichen Betreffenden mit Personenbillets verübt zu haben. Der Betrug war mit Fahrcheinheften der Reisebüros Cook und Stangen bewirkt worden, deren letzter Coupon auf Florenz oder Bologna-Mailand lautete. In Mailand angekommene, mussten die betreffenden Reisenden diese letzten Fahrcheine samt dem Billettumschlag dem Bahndiensten am Ausgang abgeben. Statt nun, wie es ihre Pflicht gewesen, diese Billete der Kontrolle abzuliefern, liess die Saalwörter sich mit der einen oder durch zwei zwischen Florenz, resp. Bologna und Mailand hin- und hergehende Boten an einige Mitbewerber (Hotelportiers) in den ersten beiden Städten. Vorher wurden die Spuren des Gebrauches der Billete gesucht entfernt oder vermindert. Die Gasthofportiers verkauften die Billete wieder an andere Reisende, die sie dann weiter benützten. Wie gross der von der Bahn dadurch erlittene Schaden ist, konnte nicht festgestellt werden, man glaubt aber, es handle sich um eine beträchtliche Summe. Der Prozess endete mit der Verurteilung dreier Eisenbahn- und eines Gasthofgeleiteten zu sieben Monaten Kerkerhaft und einer Geldbusse. Die übrigen Angeklagten wurden freigesprochen.

Welch grosses Risiko oft selbst keine Gefälligkeitsdienste bergen, musste der Eigentümer eines Hotels in Travemünde erfahren. Während der Badeaison hatte er die Ehre, einen seiner Damen bewirten zu dürfen und dafür eine Zechen von 65 Pf. einzustreichen. Beim Fortgehen fragte der Herr die im Gastzimmer anwesende Ehefrau des Wirtes, ob er sein Öpernglas, welches ihm beim Gehen lästig sei, wohl einige Minuten in dem Lokal befindlichen Gerdobehaken hängen lassen dürfe. Die Wirtin gestattete dies in zuvorkommender Weise, und sich nach Angabe des Herrn noch hinzugefügt haben: „Hier kommt nichts fort!“ Als jedoch das Glas nach einigen Minuten nicht zurück war, wurde das Glas verschoben und der Gast verlangte den Ersatz des Wertes mit 40 M. Da der Wirt dies verweigerte, wurde der Eigentümer des Guokers klagbar und erzielte beim Lübecker Amtsgericht auch ein obsiegendes Urteil, indem das Gericht feststellte, dass die Frau in dem Augenblicke, als sie die Belassung des Öpernglases im Gastzimmer gestattete und erklärte, dass daselbst nichts gestohlen würde, das Glas in Verwahrung genommen habe und deshalb auch haftbar sei. Der Wirt ermahnte — es ist nicht gemeint, dass er Berufung einlegte — das Vergnügen, 40 M. Ersatz und 25 M. Prozesskosten, also den hundertfachen Betrag der eingekommenen Zechen zu bezahlen. Also: Vorsicht!

„Neue schweizerische Gesetzesvorschriften über Mass und Gewicht.“ Von Fr. Ris, Direktor der eidg. Eichstätte. Nr. 10 der „Gewerbe-Bibliothek“. Verlag von Bührler & Co. in Bern. Einzelpreis 30 Cts., desgl. in partienweiser Verpackung von 100 Exemplaren à 15 Cts. Mit letztem Jahr ist eine neue schweizerische Vollziehungsanweisung über Mass und Gewicht in Kraft getreten, welche in vielen Beziehungen von den alten eidgenössischen und kantonalen Bestimmungen abweicht. Ein Zug zur Vollkommnung und Vereinheitlichung machte sich auch im schweizerischen Mass- und Gewichtswesen geltend, dem die neuen gesetzlichen Bestimmungen Rechnung getragen haben. Dieses Büchlein enthält nun das Wichtigste der neuen schweizerischen Gesetzesvorschriften über Mass und Gewicht in übersichtlicher Form vom Direktor der eidgenössischen Eichstätte zusammengestellt. Es behandelt sämtliche zulässigen Verkehrsmasse, wie Pfunde, Fächer, Körper- und Flüssigkeitsmasse und die Gewichte. Als sehr wertvolle Beilage enthält das Büchlein eine übersichtliche Vergleichungstabelle der alten und metrischen Masse und Gewichte. Wir können den Ankauf dieses vorzüglich billigen Werkleins jedermann bestens empfehlen.



Schweizer Handels- und Industrieverein. Union Suisse du Commerce et de l'Industrie.

Vom Schweiz. Handels- und Industrie-Verein sind folgende Druckschriften eingegangen und können von den Mitgliedern beim Offiziellen Centralbureau eingesehen resp. zur Einsichtnahme bezogen werden und zwar:

L'Union suisse du commerce et de l'industrie a transmis les imprimés ci-après énumérés, que nos sociétaires peuvent consulter ou emprunter au Bureau central officiel:

Witterung im Januar 1901. Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

	Zahl der Tage					
	mit Regen		mit Schnee		mit Wind	
	Regen	Schnee	helle	trübe	stark	Wind
Zürich	7	4	6	2	12	7
Basel	10	6	3	5	11	4
Nuchâtel	7	4	2	1	18	8
Genève	5	2	16	0	20	2
Bern	4	4	16	1	14	8
Luzern	8	4	5	2	18	4
St. Gallen	9	7	0	2	17	3
Lugano	0	0	0	18	5	5
Char	7	6	0	12	11	3
Davos	8	8	0	14	6	2

Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 79, Basel 56, Bern 75, Gené 42, Lugano 155, Davos 118.

Ateliers de Constructions mécaniques

ROB. SCHINDLER, LUCERNE

Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.

Machines à laver
Essoreuses syst. américain
Séchoirs
Calandres sècheuses
Désinfection, Essavage
Coulage, Lavage, Rinçage

Azurage sans changer de machine.

INSTALLATIONS 1091
de Blanchisseries modèles.

Lavage par mouvement de lessif
spécial, grand débit, pas d'usure,
superbe travail.

Brevetés en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique,
Angleterre, États-Unis.

Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.
— Plus de 200 Installations en Suisse.

Exposition permanente des appareils à Lucerne.

Références des 1ers hôtels. — TÉLÉPHONE. — Catalogue et devis gratuits.

Zu verkaufen

ein fast neues
Privatbillard, auch als Esszimmerstisch
zu benutzen. Dasselbe dürfte sich für kleinere Hotels
oder bessere Pensionen sehr gut eignen.

Geft. Offerten unter Chiffre Z. R. 1917 an
Rudolf Mosse, Zürich.

Za5716 1299

S. GARBARSKY

TELEPHON
Chemisier de 1er ordre
Bahnhofstrasse 90 Zürich Bahnhofstrasse 90
Berlin 33 35 Spandauerstrasse

Spezialität: Feine
Hervorkommende
nach Mass in bester
Ausführung.
Kataloge auf Verlangen
gratis und franko.

Manchetten,
Kragen, Unter-
zeuge, Cravatten
etc. in
grösster Auswahl.

Ulm a. D. Hotel-Verkauf.

In den letzten 10 Jahren hat sich der Fremdenverkehr in hiesiger Stadt ausserordentlich gesteigert (von 90000 auf 168000 Ueberrachende), dagegen ist ein Hotel als solches ganz eingegangen und ein anderes hat in Folge Errichtung eines Variététheaters die Zimmerzahl wesentlich verringert. Die Folge ist häufige Wohnungsnot, so dass viele Reisende es vermeiden, mit den Abend-Zügen nach Ulm zu fahren. Um diesem Uebel abzuhelfen und von hervorragender Lage, sauberer und unterstutzt, erwarb ich von der Stadt ein vorzüglich gelegenes Eckgrundstück **unmittelbar beim Hauptbahnhof** und erbaute auf diesem Platze ein Hotel I. Ranges mit ca. 80 Fremdenzimmern und mit allen Bequemlichkeiten versehen. Die Arbeiten sind soweit vorgeschritten, dass die Verkaufsverhandlungen einetretenden werden kann und sehe ich diesbezügliche Anträge entgegen.

1291

Ulm, an der Hauptverkehrsstrasse nach der Schweiz und Italien gelegen, ist der Knotenpunkt von 6 Eisenbahnlinien; Ulm sieht einem bedeutenden Aufschwung entgegen, da die neuen Festungswälle in nächster Zeit eröffnet sind und in den nächsten Jahren für 10-15 Millionen Mark militärische und andere Staatshausen aufgeführt werden. Ulm besitzt die höchste Kirche der Welt und ist deshalb von Fremden sehr beliebt. In Ulm laufen täglich ca. 125 Züge, darunter 32 Schnellzüge mit 4 Orientexpresszügen ein und aus. Ulm besitzt 2 Variététheater. In Ulm wohnen sich die Herren Geschäfte in reichender Tagelohn und machen von hier aus ihre Absche in die Umgebung. Ulm ist **vorzüglich** ein **sehr wichtiger Fischmarkt** und **gesicherte Existenz** auf dem neuen Hotel finden.

(Hl 170)

Der Eigentümer: **Paul Kienzle, Architekt, Ulm a. D.**

Gasthof zu verkaufen

aus Gesundheitsrücksichten in verkehrs- und industriereichem Dorfe der Kurlandschaft Toggenburg. Altrenommiertes, sehr beliebtes Hotel und Pension, von Kuranten und Passanten stark frequentiert. Reichhaltiges Inventar. Grosser Garten und Stallung. Mit oder ohne zum Gasthof gehöriger schöner Landwirtschaft. Günstige Bedingungen.

1298

Geft. Offerten unter Chiffre Za G 400 an Rudolf Mosse, St. Gallen.

Neuerbautes Wohnhaus

mit 20 Zimmern, Wasser, elekt. Licht und Badeeinrichtung, ein schöner, freier Lage, mit Garten, vorzüglich geeignet zu Hotel- oder Pensionbetrieb, ganz in der Nähe eines gutbesuchten schweizerischen Badortes und dem Bahnhof gelegen, ist Umstände halber

sehr preiswert zu verkaufen.

Offerten unter Chiffre Z 1294 Q an Haasenstein & Vogler, Basel.

Kleinere Hotel-Pension

in einem aufblühendem Mineralbad und Luftkurort (1247 m ü. M.) zu verkaufen ev. an tüchtige, kautionsfähige Wirtsleute zu vermieten. Dieselbe liegt ganz nahe an einer Kur- und Badanstalt mit warmer Mineralquelle und enthält 14 Fremdenzimmer mit 20 Betten. Günstige Bedingungen.

1287

Offerten unter Chiffre H 556 Ch an Haasenstein & Vogler, Chur.

TO LET ON LEASE

the

EMPRESS HOTEL, BEAULEU

1305

41 bed-rooms. — Good Reception rooms. — Garden. — Modern construction and sanitation. — One minute from railway station. For particulars apply to Dr. Johnston Lavis, Beaulieu near Nice.

Stellenofferten * Offres de places

In dieser Rubrik kosten Personalausweise bis zu 2 Zellen, inkl. Portofolien für zu befördernde Offiziere, Fr. 2.—, Wiederholungs-Portofolien Fr. 2.—, im Veranlassung der Fr. 2.—, Wiederholungen für Fr. 1.— (Anzahl: Portofolien extra). Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingekandt werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Morgen erscheinen sollen.

Stellengesuche * Demandes de places

In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 2 Zeilen, inkl. Portofolien für zu befördernde Offiziere, Fr. 2.— (Ausland: Fr. 2.50). Jede Wiederholung Fr. 1.—, Vorausbezahlung (in Marken) erforderlich. Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingekandt werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Morgen erscheinen sollen.

Buffetdame. tüchtige, sprachkundige und ganz zuverlässige, nicht unter 28 Jahren, am liebsten ältere, ge- sucht für eine Bahnhofsrestaurations-Jahresstelle. Offerten mit Photographie und Zeugnis-Copien beifügen die Exped. unter Chiffre 250.

Aide de cuisine. Junger, tüchtiger und strebsamer Koch wünscht Engagements für Saison oder dauerhafte Stelle. Prima Referenzen stehen zu Diensten. Offerten unter Chiffre 219 an die Exped.

Junges Ehepaar, kinderlos, sucht auf kommende Saison in gleichen Hotel, Stelle als Portier und Zimmermädchen. Beide sprechen deutsch, französisch und englisch. Sehr gute Zeugnisse. Offerten an die Exped. unter Chiffre 259.

Kinderwärterin. Junges Mädchen, Deutsche, 20 Jahre alt, gesund und tüchtig, in Weis- und Kleiderladen bewandert, sucht halbtägige Stelle in guter Familie in obiger Eigenschaft. Offerten an die Exped. unter Chiffre 292.

Koch, Junger, 25 Jahre alt, deutsch und französisch sprechend, wünscht Stelle als A. Aide, oder selbständig in kleinerem Hotel. Beste Referenzen zu Diensten. Geft. Offerten unter Chiffre 311 an die Exped.

Koch, 23 Jahre alt, Schweizer, der infolge Militärdienst erst auf 1 Juli eintritt, sucht Engagement. Prima Zeugnisse und Referenzen zur Disposition. Geft. Offerten unter Chiffre 213 an die Exped.

Koch, 24 Jahre alt, der auch in der Konditorei bewandert ist, sucht auf Anfang April Stelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 210.

Koch, Junger, tüchtiger sucht auf kommende Saison Stelle in grösseres Haus. Offerten an die Expedition unter Chiffre 281.

Nous cherchons à placer pour la saison Un pre- faire le café, un Concierge-Conducteur, Entree con- tant et au commencement de Juin. S'adresser à H. Bédry, Bordighera (Italie). 234

Oberkellner, gesetzelter Alters, der 3 Hauptsprachen mächtig ist, sucht Stelle in einem Hotel, für sofort oder Saison. Offerten an die Exped. unter Chiffre 146.

Oberkellner, 25 Jahre alt, Deutscher, sprachkundig und sehr ähnliches Engagement. Offerten an die Exped. unter Chiffre 180.

Oberkellner, 20 Jahre alt, Schweizer, mit besten Referenzen, sucht für Mai oder Juni seine zweite jährliche Stelle zu veranieren. Offerten an die Exped. unter Chiffre 210.

Oberkellner, Schweizer, 27 Jahre alt, der drei Haupt- sprachen mächtig, mit besten Referenzen, an die Exped. unter Chiffre 225.

Oberkellner, deutsch, französisch und englisch sprechend, 25 Jahre alt, gewöhnlich noch in Hans I. Ranges in England in Stellung, wünscht auf Ende April oder Anfang Mai Engagement in gutem Hause. Referenzen und gute Zeugnisse. Offerten an die Exped. unter Chiffre 331.

Oberkellner-Sekretär sucht Stellung auf 1. Mai d. J. Repräsentable Erscheinung, dreier Hauptsprachen völlig mächtig und in der Hotelverwaltung erfahren. Beste Zeugnisse und Referenzen. Geft. Offerten an die Exped. unter Chiffre 288.

Oberkellner-Sekretär, Junger Mann, 27 Jahre, 3 Sprachen fließend, sucht Stelle als Oberkellner-Sekretär, gewöhnlich für Mitte Juni ähnlichen Stellen, am liebsten in ein Berghotel oder Pension. Offerten an die Exped. unter Chiffre 225.

Pâtissier. Ein junger tüchtiger Pâtissier, mit guten Zeug- nissen versehen, wünscht baldmöglichst Engage- an O. P. poste restant. Offerten an die Exped. unter Chiffre 225.

Portier (erster) 27 Jahre alt, seit 3 Jahren in England, wie von England zurück, sucht Stelle als Portier-Portier-Conducteur für nächste Saison mit Eintritt auf nachfol- gende Saison. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Geft. Offerten an die Exped. unter Chiffre 200.

Portier. Junger, gewandter Mann von 21 Jahren, gross und stark, sucht Saisonstelle in einem Hotel der deutschen und polnischen in obiger Eigenschaft. Eintritt sofort. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Geft. Offerten unter Chiffre 314.

Portier-Konduktor. Schweizer, 26 Jahre alt, deutsch, sucht Stelle als Portier-Konduktor. Offerten an die Exped. unter Chiffre 277.

Restaurationskellner- oder Zimmerkellnerstelle sucht per- deutsch, französisch, englisch und etwas italienisch sprechend. Offerten an die Exped. unter Chiffre 287.

Saaltöchter. Eine Tochter aus achtbarer Familie, im feinen Saalservice tüchtig, sprachkundig, sucht auf kommende Saison Stelle in einem Hotel, ev. auch auf halbtägiger Arbeit. Offerten an die Exped. unter Chiffre 285.

Saaltöchter. Junge Tochter, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle als Saaltöchter, welche den Service gründlich kennt, wünscht auf kommende Saison Stelle in einem Hotel, ev. auch auf halbtägiger Arbeit. Offerten an die Exped. unter Chiffre 303.

Saaltöchter, tüchtige, deutsch und französisch sprechend, sucht in einem Hotel, ev. auch auf halbtägiger Arbeit, ev. auch auf halbtägiger Arbeit. Offerten unter Chiffre 302 an die Exped.

Saaltöchter. Zwei Töchter suchen Saisonstellen als Saal- töchter oder Zimmermädchen. Die Eine spricht deutsch, französisch und englisch, die andere deutsch und französisch. Offerten an die Exped. unter Chiffre 290.

Saucier. Erfahrener Koch, Schweizer, 29 Jahre, wünscht Stelle als Saucier in Hotel I. Ranges. Prima Referenzen aus der Schweiz und England zu Diensten. Wärdie event. auch Stelle als Chef in Privathaus annehmen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 388.

Secrétaire-caissier (erster), 29 Jahre alt, kaufmännisch, deutsch, französisch und englisch sprechend und korresponden- zierender und selbständiger Arbeiter, mit prima Zeugnissen und Referenzen, absolut zuverlässig und kautionsfähig, bereits per 1. Juni für ein erstes schwarzwaldisches Bergdorf engagiert, sucht sich für die Zwischenzeit zu plazieren. Offerten an die Exped. unter Chiffre 212 an die Exped.

Secrétaire-caissier (Chef de réception) Suisse français, 25 ans, excellentes qualifications, très sérieux, très actif et excellentes références, comme Secré- taire et Caisier, dans un grand hôtel de la Suisse. Wärdie place pour le 1^{er} Mai ou même avant. Adresser les offres à l'Adm. du journal sous chiffre 242.

Secrétaire-Volontaire Un jeune homme de la Suisse française très sérieux et intelli- secrétaire-volontaire dans un hôtel suisse chiffre 222.

Sekretär 24 Jahre, sprachkundig, momentan in England, sucht passende Stellung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 288.

Sekretär tüchtig, gewandt, vier Sprachen mächtig, sucht, gestützt auf gute Zeugnisse, einleitend Stelle als kleinerer, gut gehendes Hotel auf eigene Rechnung übernehmen. Offerten beifügen die Exped. unter Chiffre 266.

Sekretär erste Kraft, mit Ia. Referenzen, sucht passendes Engagement als Chef de réception, Kassier oder Director. Schweizer, tüchtig, selbständiger Arbeiter, im Umgang mit den Gästen sehr bewandert und befähigt, die Leitung grosser Hotels zu übernehmen. Engagement, event. auch Beteiligung. Geft. Offerten unter Chiffre 311 an die Exped.

Sekretär oder Kontrollor. Ein junger, gebildeter Mann (Hünner), der deutsch und französisch spricht und korresponden- zierend, sucht Stelle als Sekretär oder Kontrollor. Geft. Offerten an: H. O. poste restant Bouda (Frankreich). 253

Sekretär-Volontär. Junger Mann, aus guter Familie, der in deutscher, französischer, englischer und italienischer Sprache in Wort und Schrift, der englischen und italienischen Sprache in Wort und Schrift, tüchtig, zuverlässig und kautions- fähig, sucht Stelle in Hotel I. Ranges zur Anbahnung einer Stelle als Sekretär-Volontär. Offerten an die Exped. unter Chiffre 200.

Sekretär-Volontär. Junger, altrenommiert Mann (Hoteller- sohn), 22 Jahre alt, der schon einige Jahre als Koch thätig war, sucht, gestützt auf prima Zeug- nisse und Referenzen, Stelle für kommende Saison in einem Hotel zur weiteren Ausbildung im Hotelfach. Geft. Offerten an die Exped. unter Chiffre 241.

Sekretär-Volontär. Kaufmännisch gebildet, 25 Jahre alt, tüchtig und zuverlässig, mit vorzüglichen Zeugnissen, sucht Stelle als Sekretär-Volontär in gutem Hause. Italienisch oder franz. Schweiz. Geft. Offerten an die Exped. unter Chiffre 235

Sekretär-Volontär. Junger Mann aus guter Familie, Bureauratener vertraut, kaufmännisch gebildet, mit allen Sprachen in Wort und Schrift, tüchtig, zuverlässig und kautions- fähig, sucht Stelle in Hotel I. Ranges zur Anbahnung einer Stelle als Sekretär-Volontär. Geft. Offerten an die Exped. unter Chiffre 225.

Serviertöchter. Einfache, junge Tochter, deutsch und französisch sprechend, sucht auf Stellung als Kellnerin in grösseres Restaurant, event. auch als Saal- töchter. Eintritt baldmöglichst erwünscht. Jahresstelle bevorzugt. Offerten an die Exped. unter Chiffre 328.

Serviertöchter aus achtbarer Familie, der deutschen, französischen und englischen Sprache tüchtig, sucht auf Stellung als Kellnerin in grösseres Restaurant, event. auch als Saal- töchter. Eintritt baldmöglichst erwünscht. Jahresstelle bevorzugt. Offerten an die Exped. unter Chiffre 328.

Servierlehrtöchter. 20-jährige Tochter, deutsch und fran- zösisch sprechend, sucht auf Stellung in einem Hotel oder Privathaus. Geft. Offerten an die Exped. unter Chiffre 224.

Tochter. Netze, achtbare Tochter (Häselin), der französischen, sowie der englischen Sprache tüchtig, sucht auf Stellung in einem Hotel oder Privathaus. Geft. Offerten an die Exped. unter Chiffre 224.

Tochter. Ganz gutes Haus, deutsch und französisch sprechend, sucht auf Stellung in einem Hotel oder Privathaus. Geft. Offerten an die Exped. unter Chiffre 224.

Vertrauensposten. Eine junge, tüchtige, gebildete Dame, selbständig tüchtig, sucht auf Stellung in einem Hotel, ev. auch auf halbtägiger Arbeit. Offerten an die Exped. unter Chiffre 285.

Vertrauensstelle sucht eine ältere Dame, die im Hotel- wesen sehr tüchtig ist; würde auch Engagement als Kellnerin annehmen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 274.

Volontaire. On cherche à placer jeune homme, solide et la- borieux (18 ans, protest., et il aurait l'occasion d'apprendre la langue française sans payement) en échange il travaillerait sans appointements, dans un petit hôtel ou maison particulière. Veuillez adresser offres E. P. poste restant, Lucerne. 121 018412

Zimmermädchen. Junges, ordentliches Mädchen (Schweizerin), deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stelle in einem Hotel, ev. auch auf halbtägiger Arbeit. Offerten an die Exped. unter Chiffre 287.

Zimmermädchen. Junges, gewandtes, im Nähen bewandertes, sucht Stelle in einem Hotel, ev. auch auf halbtägiger Arbeit. Offerten an die Exped. unter Chiffre 287.

Zimmermädchen. Junges, gewandtes, im Nähen bewandertes, sucht Stelle in einem Hotel, ev. auch auf halbtägiger Arbeit. Offerten an die Exped. unter Chiffre 287.

Zimmermädchen. tüchtig und frei, zweier Sprachen mächtig, sucht Stelle zu sofortigen Eintritt. Offerten an die Exped. unter Chiffre 307.

Zimmermädchen. tüchtiges, sucht für kommende Sommer- sation Stelle in einem Hotel, ev. auch auf halbtägiger Arbeit. Adresse: Marie Tschumi, chem. Mne. Morgentaler, Fue Buehlhorn 1, Genève. 265

Zimmermädchen. Eine Tochter, deutsch und französisch sprechend, sowie im Nähen gut bewan- dert, wünscht Stelle als Zimmermädchen, oder Serviertöchter, in ein besseres Restaurant. Offerten an die Exped. unter Ch. 296

Casseroier. tüchtiger, in Hotel I. Ranges gesucht zu halbtägigen Eintritt. Offerten mit Zeugnissen an die Exped. unter Chiffre 274.

Chef de cuisine. Jüngerer, solider, auch tüchtig für feine Hochfeinchen, ein tüchtiger Köchler, sucht Jahresstelle. Geft. Fr. 250-300. Nur solche mit prima Zeugnissen und Referenzen wollen sich melden.

Chef de cuisine gesucht in eine Wasserheilstätte in Oesterreich. Gehalt 120 Fr. monatlich. Nebst Gratifikation je nach befriedigender Leistung. Offerten mit Zeugnissen und Photographie an die Exped. unter Chiffre 203.

Demoiselle est demandée, capable et ayant l'habitude des hôtels, ainsi que la connaissance de trois langues principales, pour aller dans la direction de l'hôtel, ainsi que pour le bureau. S'adresser avec photographie aux bureaux de l'Hotel Beau Site, Ulm.

Ein Berghotel I. Ranges des Berner Oberlandes sucht per Saison 2 Aides de cuisine (Sauer und Röstfleisch), 2 gewandte, sprachkundige, sprachkundige Hotel-Restaurations-Kellnerinnen, 1 nützlicher Kellerbursche-Cassier, 1 Metzger, 1 seriöse Haushaltungs- und Kaffeeköchler, 2 gewandte, sprachkundige und Photographie an die Exped. unter Chiffre 304.

Etagegouvernante. sehr tüchtig und energisch wird für ein eintritt auf ein grosses Hotel in England gesucht. Eintritt sofort. Offerten mit Zeugnis-Copien und Photographie an die Expedition unter Chiffre 254.

Gesucht für Hotel I. Ranges 1 Sekretär-Cassier, event. auch tüchtiger Kocher, 1 Sekretärin-Con- cierge, 1 Portier, 1 Kellner, 1 Kellnerin, 1 Kellnerin und Photographie an die Exped. unter Chiffre 316.

Hoteldiener. Jüngere, tüchtige, per sofort gesucht. Offerten mit Altersangabe und Gehaltsansprüchen, Zeugnisabschriften und Photographie an das Internationale Sanatorium Davos-Dorf. 334

Koch gesucht für die Saison Mai bis November in eine kleinere Pension am Thunersee. Reiblicher, solider, tüchtiger Arbeiter, der sich auf 30-40 Personen kochen kann und auch in süßen Speisen bewandert ist, bevorzugt. Gute Bezahlung und Behandlung; event. Gratifikation. Offerten mit Zeugnissen und Photographie an die Exped. unter Chiffre 283.

Liffler. Junger, mit guten Zeugnissen, deutsch und französisch sprechend, in Hotel I. Ranges gesucht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 221.

On demande, pour un hôtel de montagne, une première sommelier expérimentée et commissaire des trois langues principales. Adresser les offres, avec certificats et photographies, à l'administr. du journal sous chiffre 264.

On demande, pour un hôtel important, une bonne gouvernante de cuisine, capable et expérimentée. Adresser les offres, avec certificats et photographies, à l'admini- stration du journal sous chiffre 265.

On demande pour la saison prochaine: Un premier sommelier de salle, 4 sommeliers de salle, 2 femmes de chambre, 1 lingère, 1 aide de cuisine, 1 cressonnière, 1 Portier d'étage, 1 aide de cuisine, 1 cuisinier à café, 1 homme de service, 1 Repasseuse. S'adr. à la Direction du Grand Hôtel de Chamouni & Neuchâtel. 300

Portier. Gesucht auf kommende Saison in ein Hotel des Berner Oberlandes, einen soliden, gewandten Portier, deutsch und französisch sprechend, als Alleinsteller. Schöner Lohn, wie gute Behandlung zugesichert. Ohne gute Zeugnisse macht sich zu melden. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie an die Exped. unter Chiffre 283.

Repräsentantin. Gesucht in ein Berghotel im Wallis ein Fräulein oder Witwe, durchaus Ver- trauensperson, für Reception und Aufsicht über den Service; Kenntnis dreier Sprachen erforderlich. Offerten mit Zeugnissen, Gehaltsansprüchen und Photographie an die Exped. unter Ch. 292.

Restaurationskellner gesucht in ein Hotel I. Ranges. Kundige Bewerber können Berücksichtigung finden. Eintritt Anfangs Juni. Offerten mit Zeugnissen und Photographie an die Exped. unter Chiffre 280.

Saaltöchter. deutsch, französisch und englisch sprechend, wird auf Sommeraison nach dem Engadin ge- sucht. Offerten nebst Referenzen und Photographie unter Chiffre 301 an die Exped.

Secrétaire est demandé pour l'hôtel des Bergs à Genève, Adresser les offres avec photo. au Directeur. 324

Serviertöchter gesucht für das Cafe-Restaurant auf kom- mende Saison in einem Kurort der Graubünden. Ein- tritt deutsch und französisch sprechend. Offerten an die Exped. unter Chiffre 257.

Zeugnishefte & Anstellungsverträge stets vorrätig für Mitglieder.

Offizielle Centralbureau in Basel.